

UNE ALTERNATIVE AU LIQUIDE POUR DES JEUNES ENTRE 7 ET 17 ANS

Pour nos jeunes passagers entre 7 et 17 ans nous offrons une alternative futée. Les parents ont l'option de demander une **Mastercard® Basis (carte de débit)** pour leurs enfants. Vous la recevrez auprès de Sparkasse Chemnitz, quelle que soit votre banque habituelle. Le chargement de la carte peut être effectué confortablement par banque en ligne. C'est ainsi que vous gardez le contrôle complet de vos comptes. La carte est chargée d'un bonus unique de 10 euros.

Pour toute information complémentaire adressez-vous à Sparkasse Chemnitz sous **spk-chemnitz.de**.

 **Sparkasse
Chemnitz**



UNE ALTERNATIVE AU PAIEMENT SANS NUMÉRAIRE

Vous pouvez continuer à acheter des billets par argent liquide dans nos **bureaux de vente**, notre **centre de mobilité** (Mobilitätszentrum), à nos **distributeurs de tickets** et dans les **trams**. En plus il y a la possibilité d'obtenir un billet directement par **Handyticket Deutschland** ou par le **DB-Navigator**.

La **gamme complète de nos abonnements** reste à votre disposition. Ça vaut aussi pour nos abonnements élèves.

Nous sommes à votre service

Centre de mobilité (Mobilitätszentrum)
Zentralhaltestelle, Chemnitz-Plaza
Rathausstr. 7
09111 Chemnitz

Nos heures d'ouverture:

Lundi au vendredi: 07h00 – 19h00
Samedi 08h30 – 17h00

Téléphone de service

+49 (0)371 2370-333

E-mail:

kontakt@cvag.de

Web

CVAG.de

CVAGapp



at [CVAG.de/bargeldlos](https://www.cvag.de/bargeldlos) or scan the code



sur [CVAG.de/bargeldlos](https://www.cvag.de/bargeldlos) ou scannez le code



на [CVAG.de/bargeldlos](https://www.cvag.de/bargeldlos) или отсканируйте код



أو امسح صورة الرمز [CVAG.de/bargeldlos](https://www.cvag.de/bargeldlos) أدخل إلى عربي



Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Carl-von-Ossietzky-Str. 186
09127 Chemnitz

Sous réserve de modification après la clôture de la rédaction en Octobre 2020. Des fautes d'impression ne peuvent pas être exclues malgré tous les soins. Une garantie judiciaire pour l'exactitude de toutes les données n'est pas acceptée.

Malin à votre destination

Payez sans numéraire dans le bus.



Julia: « Arrivez à votre destination plus détendus et sûrs. »



CVAG
CHEMNITZER VERKEHRS-AG

MALIN A VOTRE DESTINATION

On y va !

Nous voulons vous emmener à votre destination plus détendus et sûrs. L'achat de billets va désormais être plus confortable. A partir de mi-novembre 2020 le paiement sans numéraire va être introduit **sur toutes les lignes de bus CVAG**.

Le changement va s'étendre sur plusieurs semaines. Vous allez reconnaître les bus équipés au symbole « sans numéraire » . Montez et soyez malins en route avec nous.

LES MOYENS DE PAIEMENT SUIVANTS SONT ACCEPTES – AUSSI SANS CONTACT

- ▶ Girocard de toutes les caisses d'épargne ou banques
- ▶ Mastercard
- ▶ Visa Card
- ▶ Maestro
- ▶ Apple-Pay
- ▶ Google-Pay
- ▶ D'autres applis de paiement de banques



Paiement par liquide ne sera plus accepté dans le bus.

ACHETER DES BILLETS EST TANT FACILE :

- 1 Demandez un billet à l'équipage
- 2 Tenez votre carte bancaire ou de crédit contre le lecteur de carte – au choix aussi avec téléphone ou montre intelligents
- 3 Vous allez recevoir votre billet validé instamment.

▶ Un reçu vous sera délivré sur demande.

VOS AVANTAGES

- ✓ Paiement hygiénique, rapide et simple
- ✓ Sans contact jusqu'à 50 €
- ✓ Pas de recherche ou échange d'argent liquide
- ✓ Des billets mensuels pour toutes les zones tarifaires dans le réseau de transports – Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS) – de nouveau disponibles

